



此表格只適用於報讀急救課程

成人心肺復甦法及自動體外心臟去纖維性顫動法證書課程申請表格

課程編號		
總費用	港幣\$	
付款方式：	<input type="checkbox"/> 現金 <input type="checkbox"/> EPS <input type="checkbox"/> 劃線支票 號碼：_____	
	*劃線支票抬頭為「中國香港體適能總會有限公司」 背面寫上申請人姓名、聯絡電話、身份證號碼及所報讀之課程/考試編號。	
個人資料 * 下列每項均必須填寫 *		
會員資格	<input type="checkbox"/> 會員 (<input type="checkbox"/> 個人/ <input type="checkbox"/> 學生/ <input type="checkbox"/> 團體) 會員號碼： _____	報名須知 - 於課程截止報名日期或之前，可親臨或郵寄到本會（地址：九龍尖沙咀山林道 9-11 號卓能中心 17 樓，信封面須註明：中國香港體適能總會 課程/考試申請）報名申請。 - 如選擇以郵寄形式遞交表格，可於寄出後約 3 個工作天請自行致電本會查詢是否接納有關申請。 - 除特別註明外，合符資格之申請以先到先得形式處理，額滿即止。 - 如日後因個人資料書寫錯誤而需重印證書，必須繳付行政費港幣\$200。而有關行政費會分項計算。 - 此課程是因聖約翰救護機構主辦，學員必須有 100%出席率 ， 不能遲到或早退 ，否則會喪失上課及應考資格。 不能出席上課和考試也不獲退款 ，敬請留意。 - 如於課程或考試截止日期後報讀，以郵戳為準，必須繳付港幣\$50 行政費。而有關行政費會分項計算。 - 報名一經接納或取錄，不得轉讓名額，已繳納之費用概不發還(不被取錄或該課程/考試取消除外)。 - 所有「成人心肺復甦法及自動體外心臟去纖維性顫動法證書課程」均 恕不辦理任何改期申請 。 - 如因閣下所提供的聯絡方式或資料不全或錯誤而導致郵誤，本會恕不負責及不受理。 - 所有有關課程/考試消息將以 電郵方式 通知學員，如申請人有任何查詢，請致電與本會課程部同事聯絡。
	<input type="checkbox"/> 非會員 <input type="checkbox"/> 會員申請中	
姓名 (必須與身份證相同)	中文 英文	
身份證號碼	() (按照聖約翰救護機構指引，必須提供完整身份證號碼)	
出生日期	年 月 日	
性別	<input type="checkbox"/> 男 <input type="checkbox"/> 女	
學歷	<input type="checkbox"/> 中五 <input type="checkbox"/> 大專或以上 <input type="checkbox"/> 其他(請註明)：	
職業		
聯絡方式	住宅電話：	電郵地址：
	手提電話：	
	通訊地址：	
請用英文/中文正楷清楚填寫電郵及通訊地址		
下方簽署以 同意右方 聲明：	* 本人同意上述申報之個人資料及原因均為屬實，亦已詳細閱讀及明白報名須知內容並同意遵守。 * 本人已知悉並同意中國香港體適能總會收集並持有以上所填寫的資料作日常運作之用。 * 本人同意參加上述工作坊，並明白若在工作坊中發生任何意外或財物損失，一概與本會及主辦機構無關。	
填寫日期：	申請人簽署：	

報名須知 Notices for Enrolment

報名及入學程序 Application and enrolment procedures

- 程序一：** 學生須填寫報名表格 Step 1: Get the application form from the following
 1. 課程 PPA 辦事處/ 通曉沙田村徑 9-11 號富康中心 17 樓 Visit PPA office (17/F Cheuk Ngap Centre, 9-11 Hillwood Road, Tsun Shu Tsui, Kowloon)
 2. 於本會網頁下載 (http://www.hkpa.org.hk) Downloaded from PPA website (http://www.hkpa.org.hk)

程序二：遞交報名表格及有關資料 Step 2: Submit application form and relevant information

- 報名表格內須填明：課程/考試/研討班及工作坊名稱等。*Two types of application forms: Course & Exam Application form and Workshop Application form
- 填妥表格，填妥學歷及其他有關的證明文件(如本會會員證、自修班、測驗成績單、證書等)。*Complete the form, together with copies of academic and other relevant documents (if certificate is issued by PPA, copy is not required)
- 申請人可選擇以 ERS 或現金支票繳付課程/考試/研討班費用。*Workshop fee can be paid by ERS or cash cheque. *Course/ exam fee can be paid by ERS if applicants visit PPA or paid by cheque via post office. *If applicants visit PPA or paid by cheque via post office, application fee can be paid by ERS or cash cheque via post office. *If applicants visit PPA or paid by cheque via post office, application fee can be paid by ERS or cash cheque via post office.
- 課程/考試/研討班費用須填明：由中國香港旅遊協會(中國旅遊協會)發出，背後寫上申請人姓名、聯絡電話、課程/工作坊及考試/研討班代號。*Course/ exam fee should be marked payable to: Chinese Travel Association of Hong Kong, China Ltd. *Please write the applicant's name, contact no. and course/workshop exam code on the back of each cheque.
- 課程/考試/研討班費用須填明：由中國香港旅遊協會(中國旅遊協會)發出，背後寫上申請人姓名、聯絡電話、課程/工作坊及考試/研討班代號。*Course/ exam fee should be marked payable to: Chinese Travel Association of Hong Kong, China Ltd. *Please write the applicant's name, contact no. and course/workshop exam code on the back of each cheque.
- 如申請人於課程/研討班/工作坊截止日前修讀，必須繳付行政費(每科\$200)。*If applicant must pay the administrative fee (course \$200, workshop/course \$200) after course / exam / workshop deadline.

程序三：收到上課/考試通知 Step 3: Received class/ exam notice

- 課程/考試/研討班通知：課程/考試/研討班通知一星期前以郵寄及電郵發出上課/考試通知。*After course/ exam/ workshop deadline, PPA issue the notice of enrolment of course / exam / workshop by post and e-mail.
- 如申請人於課程/考試/研討班三項工作仍未獲得有關通知，請致電 PPA 查詢(電話：2838-9594)。*If applicants do not get any notice from PPA 3 days before course/ exam date, please call PPA (Tel: 2838-9594) for inquiry.

程序四：出席課程、工作坊或考試 Step 4: To be present for classes, workshops or exam

- 除特別通知外，由前日開始至上課/考試/研討班前一日須親臨上課。*Only if special notice is made, the accepted applicant should attend the class on the date, time and venue specified.
- 如於上課/考試/研討班前一日未獲通知，請致電 PPA 查詢(電話：2838-9594)。*Please call PPA (Tel: 2838-9594) for any inquiry.
- 如以現金支票付款，學員須繳回支票存根。*If payment is made by cash/ERS, receipt will be issued immediately.

課程、考試及工作坊繳費辦法 Course, exam and workshop payment methods

- 每節個人可選擇以 ERS 或現金支票繳付課程/考試/研討班費用。*Course fee can be paid by ERS or cash cheque via post office. *Workshop fee can be paid by cash cheque.
- 支票抬頭請寫：中國香港旅遊協會(中國旅遊協會)，背後寫上申請人姓名、聯絡電話、課程/工作坊及考試/研討班代號。*Cheque should be made payable to: Physical Fitness Association of Hong Kong, China Ltd. *Please write the applicant's name, contact no. and course/workshop exam code on the back of each cheque.
- 如課程/考試/研討班費用須填明：由中國香港旅遊協會(中國旅遊協會)發出，背後寫上申請人姓名、聯絡電話、課程/工作坊及考試/研討班代號。*Course/ exam fee should be marked payable to: Chinese Travel Association of Hong Kong, China Ltd. *Please write the applicant's name, contact no. and course/workshop exam code on the back of each cheque.
- 支票抬頭請寫：中國香港旅遊協會(中國旅遊協會)，背後寫上申請人姓名、聯絡電話、課程/工作坊及考試/研討班代號。*Cheque should be made payable to: Physical Fitness Association of Hong Kong, China Ltd. *Please write the applicant's name, contact no. and course/workshop exam code on the back of each cheque.
- 如課程/考試/研討班費用須填明：由中國香港旅遊協會(中國旅遊協會)發出，背後寫上申請人姓名、聯絡電話、課程/工作坊及考試/研討班代號。*Course/ exam fee should be marked payable to: Chinese Travel Association of Hong Kong, China Ltd. *Please write the applicant's name, contact no. and course/workshop exam code on the back of each cheque.

學費/考試/研討班退還程序 Refund procedures for course/exam/workshop fee

- 報名一經生效，不得退還報名費。*Transfer of admission is not permitted once the application has been accepted.
- 除不獲收錄或課程/考試/研討班外，已繳納之學費/考試/研討班費恕不退還。*Only if the enrolled course/exam/workshop is cancelled, the paid course/exam fee is non-refundable.

更改/取消課程或考試申請 Application of change of course or exam being accepted

- 課程/考試/研討班申請，有關之學費/考試/研討班費恕不退還。*After course/ exam/ workshop deadline, the application of course/ exam/ workshop cannot be cancelled, the paid fee is non-refundable.
- 申請人必須更改任何有關課程/考試/研討班申請，並須另行以現金支票繳付行政費(工作/研討班每科\$50，課程/考試/研討班每科\$200)。*If applicant really needs to change course/ exam/ workshop application should be made as applicant must pay administrative charge by cash/cheque (\$50 for workshop/exam, \$200 for course). Application should be made 7 days before the course/ exam date. Late application will not be accepted.

課程/考試/研討班及上課/考試/研討班安排 Arrangement of class and exam during typhoon or black rainstorm warning

警告信號 Warning signals	上課及考試安排 Arrangement of class and exam
上午十一時以後天文台正懸掛八號或以上風球或黑色暴雨警告 When Observatory issuing Typhoon signal no. 8 or above or black rainstorm warning after 7am	上午的日間課程及考試取消 Morning class and exam will be cancelled
上午十一時正或之前改掛至三號或以上風球或黑色暴雨警告 When Observatory issuing Typhoon signal no. 3 or below or black rainstorm warning after 11am	上午的日間課程及考試照常舉行 Morning class and exam will be held as usual
上午十一時以後天文台正懸掛八號或以上風球或黑色暴雨警告 When Observatory issuing Typhoon signal no. 8 or above or black rainstorm warning after 11am	下午的日間課程及考試取消 Afternoon class and exam will be cancelled
上午十一時正或之前改掛至三號或以上風球或黑色暴雨警告 When Observatory issuing Typhoon signal no. 3 or below or black rainstorm warning after 11am	下午的日間課程及考試照常舉行 Afternoon class and exam will be held as usual
下午四時以後天文台正懸掛八號或以上風球或黑色暴雨警告 When Observatory issuing Typhoon signal no. 8 or above or black rainstorm warning after 4pm	晚上的夜間課程及考試取消 Evening class and exam will be cancelled
下午四時正或之前改掛至三號或以上風球或黑色暴雨警告 When Observatory issuing Typhoon signal no. 3 or below or black rainstorm warning is cancelled before 4pm	晚上的夜間課程及考試照常舉行 Evening class and exam will be held as usual

三號或以上風球、黃色及紅色暴雨警告生效時，除天文台發出特別警告訊號外，課程及考試將照常舉行。如有任何疑問，請致電查詢(電話：2838-9594)。*When typhoon signal no. 3 or below, yellow and red rainstorm signals is hoisted, except Observatory has pre-warning signals, class and exam will be held as usual. For any inquiry, please call 2838-9594.

個人資料收集聲明 Personal data collection statement

申請者須提供個人資料以作課程/考試/研討班之用，本會將用作處理有關本會課程/考試/研討班之有關事宜。一切資料，絕對保密。*The personal data collected on enrolment forms are used by PPA only for purpose relating to enrolment process of PPA course or exam. All information is kept confidentially.

其他事宜 Others

- 如有需要，本會有關課程/考試/研討班之導師、上級考試顧問、地點及內容安排，如報名人數不足，本會有關課程/考試/研討班之權利 PPA reserves the right to change course/ lecturer/ course scheduled/ exam time, venue and contents when it is necessary. If there is insufficient enrolment, PPA reserves the right to cancel the class/ exam/workshop.
- 如有需要，本會導師及職員有權要求學員出示身份證明文件，以核實學員身份。*PPA lecturer and staff reserve the right to require student to show identity card for verification when it is necessary.